

# Exil

film  
Tonyho Gatlifa



BEST DIRECTOR  
FESTIVAL DE CANNES 2004

**Road movie o hledání kořenů plná hudby, temperamentu a smyslnosti.  
Ti, kteří nás opustili, se vždycky navrátí.**

/ Exils / Francie 2004 / 105 min / české titulky / 35mm / Dolby SRD / [www.pyramidefilms.com](http://www.pyramidefilms.com)

**Režie:** Tony Gatlif  
**Scénář:** Tony Gatlif  
**Kamera:** Céline Bozon  
**Střih:** Monique Dartonne  
**Hudba:** Tony Gatlif  
Delphine Mantoulet  
**Produkce:** Tony Gatlif  
**Výroba:** Princes Films  
**Hrají:** Romain Duris /Zano/, Lubna Zabal /Naïma/  
Leïla Makhoulouf /Leïla/, Habib Cheik /Habib/  
Zouhir Gacem /Saïd/



Jednoho dne navrhne Zano své dívce Naïmě, aby se vydali přes Francii a Španělsko až do Alžírsku, do jejich země zaslíbené, odkud utekli kdysi před lety jejich rodiče do Francie. Zčista jasná se tak tyto dvě „děti exilu“ pustí na svou cestu ke kořenům. Duchem zcela svobodní lidé se oddávají své smyslnosti a temperamentu na andaluském venkově či u Středozemního moře a potkávají vyděděné lidské osudy. Konec cesty přinese kromě jistých deziluzí i nečekané poznání sebe sama...



Role *Zana* je pro francouzského herce **Romaina Durise** /Erasmus a spol., Možná/ v pořadí už třetí pod režijním vedením Tonyho Gatlifa /Gadjo dilo, Je suis né d'une cigogne/. Marocká herečka **Lubna Azabal** /Viva l'Algérie, Loin / v roli *Naïmy* zcela odpovídá představě temperamentní, smyslné, ale nelehkou minulostí zasažené dívky, která už sice opovrhuje tradičními zvyky země svého původu, ale svým temperamentem nezapadá ani do života západního světa.

Tyto děti francouzských imigrantů ze země Magrebu jsou lidé vklínění doprostřed mezi západní a východní svět, mezi bezbřehou svobodu a staré tradice a zvyky. Jejich generace nemusela na rozdíl od svých rodičů za nic bojovat, utíkat ze země, prorážet cestu. Nevědí však, kde se tak v půli cesty vzali, kam mají dál jít. Proto chtějí poznat, odkud vešli..



Tímto filmem se režisér **Tony Gatlif** /Gadjo Dilo, Swing/ sám navrátil po čtyřiceti třech letech do země svého původu.

Intuitivní režii, vynikající originální hudbou a citem pro rámování a kompozici kamery film **Exil** dokazuje, že nezískal **CENU ZA REŽII NA MFF V CANNES 2004** jen díky svému /ve Francii/ aktuálnímu tématu.

Hudba, kterou Tony Gatlif spolu s Delphine Mantoulet k filmu složil, mísí elektrickou hudbu, hip hop, cikánské písně, flamenco i orientální prvky. Gatlif při přebírání Ceny za režii v Cannes prohlásil: „Nedovedu oddělit obraz od hudby,“ a slovy svého alter ega Zana v Exilu říká: „Mým náboženstvím je hudba.“

**Premiéra 2. prosince 2004**

**Film bude uveden v předpremiéře na Festivalu francouzského filmu 2004**

Obrázky k filmu naleznete na: [www.artcam.cz/press](http://www.artcam.cz/press)



Film Distribution ArtCam, Rašínovo nábřeží 6, 128 00 Praha 2  
tel.+420 221 411 666 fax: +420 221 411 699 e-mail: [artcam@artcam.cz](mailto:artcam@artcam.cz)  
**Programace:** Alena Vokounová, Jagellonská 7, 301 36 Plzeň  
tel/fax: 377 220 641, 607 194 251 email: [alena.vokounova@artcam.cz](mailto:alena.vokounova@artcam.cz)

[www.artcam.cz](http://www.artcam.cz)